

Termeni și condiții

Termeni și condiții generale pentru contractul de cazare la hotelul companiei WeJo An- & Vermietung
- Unterkünfte - Hausverwaltung.

Versiunea din: 02.01.2017

Cuprins

Termeni și condiții.....	1
I. Domeniul de aplicare.....	1
II. Încheierea contractului, parteneri contractuali; termenul de prescriere	2
III. Servicii, prețuri, plăți, compensare	2
IV. Retragerea de către client (reziliere, anulare)/neutilizarea serviciilor	3
V. Anularea de către hotel	5
VI. Pregătirea, predarea și returnarea camerei	5
VII. Furnizarea de cazare înlocuitoare	6
VIII. Răspunderea hotelului	6
VIII. Dispoziții finale	7

I. Domeniul de aplicare

1. Acești termeni și condiții se aplică contractelor de închiriere de camere de hotel, apartamente sau alte locuri de cazare precum și tuturor celorlalte servicii și livrabile furnizate clientului de către compania WeJo An- & Vermietung - Unterkünfte - Hausverwaltung. (denumit în continuare „Hotel”). Termenul „contract de cazare la hotel” include și înlocuiește următorii termeni: contract de cazare, de cazare oaspeți, contract hotelier, contract de cameră de hotel.
2. Subînchirierea sau reînchirierea camerelor puse la dispoziție, precum și utilizarea acestora în alte scopuri decât cazarea necesită acordul prealabil al hotelului în formă scrisă, prin care se renunță la art. 540 alin. 1 prop. 2 din Codul Civil german.
3. Termenii și condițiile generale ale clientului se aplică numai dacă acest lucru a fost convenit în mod expres în scris în prealabil. Obiecțiile din partea clientului cu referire la termenii și condițiile sale generale sunt respinse prin prezentul document.
4. Clienții în sensul acestor termeni și condiții sunt atât consumatori, cât și antreprenori în sensul art. 13, 14 Cod Civil german.

II. Încheierea contractului, parteneri contractuali; termenul de prescriere

1. Contractul intră în vigoare în momentul în care hotelul acceptă comanda clientului. În cazul în care hotelul face o ofertă fermă clientului, contractul se încheie în momentul în care clientul acceptă oferta hotelului. Rezervarea camerei trebuie confirmată în formă scrisă. Declarațiile electronice se consideră a fi primite dacă partea căreia îi sunt destinate le poate accesa în circumstanțe normale și accesarea acestora are loc în timpul programului de lucru anunțat de hotel..
2. Partenerii contractuali sunt hotelul și clientul. Dacă un terț a comandat pentru client, clientul este răspunzător față de hotel împreună cu terțul în calitate de debitor solidar, pentru toate obligațiile care decurg din contractul de cazare la hotel, cu condiția ca hotelul să aibă o declarație corespunzătoare din partea terțului.
3. Toate pretențiile clientului sau ale terțului împotriva hotelului expiră în principiu după 1 an de la declararea lor, ceea ce inițiază termenul de prescriere reglementat, conform art. 199 alin. 1 din Codul Civil german. Cu toate acestea, cererile de despăgubire împotriva hotelului se prescriu în cel mult 3 ani, în funcție de declararea lor, și nu mai târziu de 10 ani, indiferent de declararea lor, de la încălcarea obligației. Aceste reduceri ale termenului de prescriere nu se aplică...
 - în cazul revindicărilor care se bazează pe daune intenționate sau pe neglijență gravă din partea hotelului – inclusiv a reprezentanților săi indirecti.
 - în cazul vătămării vieții, a membrilor sau a sănătății cauzate din neglijență.În cazul daunelor materiale și al pierderilor financiare cauzate din neglijență, termenele de prescriere scurtate nu se aplică în cazul încălcării unei obligații contractuale esențiale. Obligațiile contractuale esențiale sunt cele a căror îndeplinire caracterizează contractul și pe care clientul se poate baza.

III. Servicii, prețuri, plăți, compensare

1. Hotelul este obligat să mențină camerele rezervate de client disponibile și să furnizeze serviciile convenite.
2. Clientul este obligat să plătească prețurile hoteliere aplicabile sau convenite pentru camerele puse la dispoziție și pentru alte servicii utilizate. Acest lucru este valabil și pentru serviciile și cheltuielile hotelului aranjate de client pentru terți. Prețurile convenite includ impozitele și taxele locale aplicabile la momentul încheierii contractului. Nu sunt incluse taxele locale

datorate de oaspete însuși conform legislației municipale respective, cum ar fi taxa de vizitare. În cazul unei modificări a taxei pe valoarea adăugată sau al introducerii, modificării sau eliminării taxelor locale pe obiectul serviciilor după încheierea contractului, prețurile vor fi ajustate în mod corespunzător. În cazul contractelor cu consumatorii, acest lucru se aplică doar dacă perioada dintre încheierea contractului și executarea contractului depășește 4 luni.

3. Hotelul își poate condiționa acordul pentru o reducere ulterioară a numărului de camere rezervate, a serviciilor hotelului sau a duratei șederii clientului în funcție de creșterea prețului camerelor sau al altor servicii hoteliere.
4. Facturile hotelului fără dată scadentă sunt plătibile în termen de 10 zile calendaristice de la primirea facturii, fără deducere. Hotelul are dreptul oricând de a calcula recuperarea creanțelor datorate și de a solicita plata imediată a acestora. În caz de neplată, hotelul are dreptul de a solicita dobânda de întârziere legală aplicabilă în prezent, de 9 puncte procentuale sau, în cazul tranzacțiilor legale în care este implicat un consumator, cu 5 puncte procentuale peste rata dobânzii de bază. În plus, hotelul poate percepe un comision de 5,00 EUR pentru fiecare notificare în caz de neplată. Hotelul își rezervă dreptul de a dovedi și de a solicita daune mai mari.
5. Hotelul are dreptul de a solicita un avans rezonabil sau o garanție la încheierea contractului sau ulterior. Quantumul avansului și datele plății pot fi convenite în scris în contract. La rezervarea sejururilor mai lungi sau a mai multor camere, factura se emite în general cu 30 de zile înainte.
6. În cazuri justificate, de exemplu, în cazul în care clientul are întârzieri la plată sau s-a extins domeniul de aplicare al contractului, hotelul are dreptul să solicite o plată în avans sau depunerea unei garanții în sensul clauzei 5 de mai sus sau o creștere a avansului sau a garanției convenite în contract, până la plata integrală convenită a arieratelor, chiar și după încheierea contractului.
7. Clientul poate compensa doar o creanță necontestată sau executorie din punct de vedere juridic cu o creanță a hotelului.

IV. Retragerea de către client (reziliere, anulare)/neutilizarea serviciilor

1. Clientul se poate retrage din contractul încheiat cu hotelul numai dacă în contract a fost convenit în mod expres un drept de retragere, există un drept legal de retragere sau dacă hotelul este de acord în mod expres cu anularea contractului. Acordarea unui drept de retragere, precum și posibilul consimțământ pentru anularea unui contract ar trebui făcute în scris.

2. Dacă hotelul și clientul au convenit asupra unei dăți de retragerea fără penalizări contractuale (opțiuni), clientul se poate retrage din contract până până la data respectivă fără ca hotelul să solicite plata sau despăgubiri pentru daune-interese. Dreptul de retragere al clientului expiră dacă nu își exercită dreptul de retragere față de hotel în formă scrisă, până la data convenită.
3. Dacă un drept de retragere nu a fost convenit sau a expirat deja, nu există nici un drept legal de retragere sau de reziliere și hotelul nu este de acord cu anularea contractului, hotelul își păstrează dreptul la remunerația convenită în ciuda neutilizării serviciului. Hotelul trebuie să factureze veniturile din închirierea camerelor către alte părți, precum și cheltuielile scutite. În situația în care camerele nu sunt închiriate către alte părți, hotelul poate face o deducere forfetară pentru cheltuielile scutite. În acest caz, clientul este obligat să plătească următoarele proporții din prețul total convenit contractual pentru nopțile cu sau fără mic dejun
 - a) 50% din prețul total convenit contractual dacă hotelul primește anularea sau micșorarea rezervării între 89 și 30 de zile înainte de începerea perioadei de prestare a serviciilor
 - b) 70% din prețul total convenit contractual dacă hotelul primește anularea sau micșorarea rezervării între 29 și 10 zile înainte de începerea perioadei de prestare a serviciilor
 - c) 90% din prețul total convenit contractual dacă hotelul primește anularea sau micșorarea rezervării cu mai puțin de 10 zile înainte de începerea perioadei de prestare a serviciilor .
 - d) pentru apartamentele care se abat de la a) la c), 100% din prețul total convenit contractual dacă anularea sau micșorarea rezervării este primită de hotel cu mai puțin de 21 de zile înainte de începerea perioadei de prestare a serviciilor.Clientul are posibilitatea de a dovedi că pretenția menționată mai sus nu a apărut sau nu a apărut în cuantumul necesar.
4. Dacă hotelul calculează despăgubirea în termeni concreți, valoarea maximă a despăgubirii este valoarea prețului convenit contractual pentru serviciul care urmează să fie furnizat de hotel, minus valoarea cheltuielilor scutite de hotel și ceea ce hotelul dobândește prin alte utilizări ale serviciilor hoteliere.
5. Reglementările de mai sus privind despăgubirea se aplică și în cazul în care oaspetele nu folosește camera rezervată sau serviciile rezervate fără a anunța acest lucru în timp util.

V. Anularea de către hotel

1. În cazul în care dreptul clientului de a se retrage fără penalizări într-o anumită perioadă de timp a fost convenit în scris, hotelul are, de asemenea, dreptul de a se retrage fără penalizări din contract în această perioadă, dacă există solicitări de la alți clienți cu privire la camerele rezervate prin contract și clientul nu răspunde solicitării hotelului în termen de 2 săptămâni de a renunța la dreptul său de retragere. În cazul în care clientul permite scurgerea acestei perioade fără a face nimic, hotelul are dreptul să se retragă.
2. Conform celor convenite sau conform art. III.5, în cazul în care nu se efectuează plata în avans sau depunerea garanției cerute nici după expirarea unei perioade rezonabile de grație stabilite de hotel, hotelul are, de asemenea, dreptul de a se retrage din contract.
3. În plus, hotelul are dreptul să se retragă în mod extraordinar din contract pentru un motiv obiectiv justificat, în special dacă...
 - forța majoră sau alte circumstanțe pentru care hotelul nu este responsabil fac imposibilă îndeplinirea contractului;
 - camerele sunt rezervate din culpă cu informații înșelătoare sau false sau cu ascunderea unor fapte esențiale (de exemplu, despre persoana clientului, capacitatea de plată sau scopul șederii);
 - hotelul are motive întemeiate să creadă că utilizarea serviciilor hotelului poate pune în pericol buna desfășurare a afacerilor, securitatea sau reputația hotelului în public, fără ca aceasta să fie atribuită sferei de control sau organizare a hotelului;
 - există o încălcare a art. I.2.
4. În cazul retragerii justificate de către hotel, clientul nu are dreptul la despăgubiri.

VI. Pregătirea, predarea și returnarea camerei

1. Clientul nu dobândește dreptul de a primi anumite camere decât dacă acest lucru a fost convenit în mod expres.
2. Camerele rezervate sunt disponibile pentru client cel mai devreme de la ora 15:00 în ziua convenită a sosirii. Clientul nu are dreptul să intre în cameră anterior acestei ore.
3. În ziua de plecare convenită, camerele trebuie eliberate și puse la dispoziția hotelului până cel târziu la ora 10:00. Ulterior, în cazul în care camera este eliberată cu întârziere, hotelul poate percepe 50% din tariful zilnic valabil în acel moment pentru utilizarea camerei în plus față de prevederile contractului până la ora 18.00 și apoi 100% de la ora 18.00. Acest lucru nu justifică

pretenții contractuale din partea clientului. Acesta poate demonstra că hotelul nu a suportat niciun cost de utilizare sau că acesta este semnificativ mai mic. De asemenea, hotelul își rezervă dreptul de a dovedi și de a solicita daune mai mari.

VII. Furnizarea de cazare înlocuitoare

1. Hotelul poate oferi clientului o cazare înlocuitoare adecvată (de aceeași calitate) dacă acest lucru este rezonabil pentru client, mai ales dacă diferențele sunt minore și justificate obiectiv.
2. Se oferă o justificare obiectivă, de exemplu, în cazul în care camera (camerele) a (au) devenit inutilizabilă (inutilizabile), oaspeții care au fost deja cazați își prelungesc șederea, există o suprezervare sau alte măsuri operaționale importante impun acest pas.
3. Orice cheltuieli suplimentare pentru cazarea înlocuitoare sunt în sarcina hotelului.

VIII. Răspunderea hotelului

1. În cazul daunelor cauzate, compania WeJo Hotel este răspunzătoare în caz de intenție și neglijență gravă - inclusiv cea a reprezentanților săi indirecti - în conformitate cu prevederile statutare. Același lucru este valabil și pentru daunele cauzate din neglijență care rezultă în vătămarea vieții, a membrilor sau a sănătății. În cazul daunelor materiale cauzate din neglijență și al pierderilor financiare, compania WeJo Hotel și reprezentanții săi subordonați sunt răspunzători numai în cazul încălcării unei obligații contractuale esențiale, dar suma este limitată la prejudiciul previzibil și tipic pentru contract la momentul încheierii contractului; obligațiile contractuale esențiale sunt cele a căror îndeplinire caracterizează contractul și pe care clientul se poate baza. În cazul în care apar întreruperi sau deficiențe în serviciile hotelului, hotelul se va strădui să remedieze situația în momentul în care are cunoștință de aceasta sau în urma unei plângeri imediate din partea clientului. Clientul este obligat să depună eforturi rezonabile pentru a remedia perturbarea și pentru a minimiza orice posibile daune și să notifice imediat hotelul cu privire la orice perturbare sau daună.
2. În conformitate cu prevederile legale ale art. 701 și următoarelor din Codul Civil german, hotelul este responsabil față de client pentru articolele aduse în hotel, până la suma maximă de 3.500,00 EUR. Pentru bani, valori mobiliare și obiecte de valoare, suma de 800,00 EUR ia locul sumei de 3.500,00 EUR. Dacă oaspetele dorește să aducă bani, valori mobiliare și obiecte de valoare cu o valoare mai mare de 800,00 EUR sau alte obiecte cu o valoare mai mare de 3.500,00 EUR, acest lucru necesită un contract separat de depozitare cu hotelul.

Orice altă răspundere a hotelului este reglementată de dispozițiile menționate anterior ale articolului VIII. Punctul 1.

3. În cazul în care clientului i se pune la dispoziție un loc de parcare în parcare hotelului - chiar și contra cost - acest fapt nu are ca rezultat un contract de retenție. În caz de pierdere sau deteriorare a autovehiculelor parcate sau manevrate pe proprietatea hotelului și a conținutului acestora hotelul este răspunzător numai în conformitate cu art. VIII. Punctul 1.

VIII. Dispoziții finale

1. Regulamentul de ordine interioară devine parte integrantă a contractului la momentul luării în primire a camerei.
2. Modificările sau completările la contract, acceptarea cererilor sau a acestor termeni și condiții generale pentru contractul de cazare la hotel trebuie efectuate în formă scrisă. Modificările sau completările unilaterale ale clientului nu sunt valabile.
3. Locul prestării și plății pentru ambele părți este sediul social al hotelului.
4. Cu excepția utilizatorilor finali privați, München este convenit ca loc de jurisdicție exclusiv pentru toate pretențiile care decurg din sau se bazează pe contractul respectiv.
5. Se aplică exclusiv legislația germană. Aplicarea Convenției Națiunilor Unite pentru contractele de vânzare, ca și a conflictului de legi, este exclusă.
6. În cazul în care prevederile individuale ale acestor termeni și condiții generale pentru contractul de cazare la hotel sunt sau devin neavenite sau nule, acest lucru nu va afecta valabilitatea celorlalte prevederi. În toate celelalte privințe, se aplică prevederile legale.